

# SLAGO Manual

Deutsch

English

# WELCOMETOLUPINE

Wir freuen uns sehr, dass du dich für unser Produkt entschieden hast und damit auf hochwertige sowie vor allem sichere Outdoor-Beleuchtung setzt, die in unserer Manufaktur in Bayern handgefertigt wird.

Unser Bestreben ist es, dir die bestmögliche Erfahrung und einen herausragenden Service zu bieten.

Viel Spaß mit deiner neuen Lampe!



Wolf-Dieter Koch Gründer & Geschäftsführer

# **INHALTSVERZEICHNIS**

1. Sicherheitshinweise	
2. Technische Daten	3
3. Montage	
3.1 Montage am Lenker	
3.2 Lampe ausrichten	
4. Bedienung der Lampe	5
5. Hinweise	5
6 Garantio und Sorvico	6

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

Warnung! Niemals absichtlich den Lichtstrahl in die eigenen oder in die Augen anderer Personen richten. Falls ein Lichtstrahl in die Augen trifft, sind diese bewusst zu schließen und der Kopf aus dem Lichtstrahl zu bewegen. Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden. Die Leuchte darf bei Verwendung nicht durch andere Gegenstände verdeckt werden. Bei gewerblicher Nutzung oder Nutzung im Bereich der öffentlichen Hand ist der Benutzer entsprechend der Unfallverhütungsvorschrift für Laserstrahlung zu unterweisen.

Dieses Gerät kann dann von Kindern ab 8 Jahren, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne bisherige Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten bedient werden, wenn sie dabei von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden.

Akku vor der ersten Benutzung (nach)laden. Dieser Scheinwerfer könnte jederzeit ausfallen. Deshalb ist es hilfreich, immer eine kleine Notlampe bereitzuhalten. Im Falle einer äußeren Beschädigung des Akkus oder eines internen Defektes nicht selbst reparieren!

Wärmeentwicklung: Das Gehäuse der Lampe kann heiß werden! Achten Sie deshalb immer auf ausreichenden Abstand zu brennbaren Materialien. Der ruhende Betrieb (also ohne Kühlung durch z. B. Fahrtwind) ist jederzeit möglich - er schadet dem Scheinwerfer nicht. Beim Betrieb im Stillstand wird das Licht nach einigen Minuten gedrosselt. Dies ist normal und reduziert die Temperatur der Lampe.

Wasserdicht: Alle Komponenten der Lampe sind wasserfest und können auch unter den widrigsten Umständen eingesetzt werden. Die Lampe erfüllt die IP Schutzklasse 67, ist jedoch keine Taucherlampe und für die dauerhafte Benutzung unter Wasser NICHT geeignet.

**Reinigung:** Keinen starken Wasserstrahl oder scharfe Reinigungsmittel zum säubern der Lampe benutzen. Vor allem die Linse nicht mit Spiritus oder anderen aggressiven Mitteln reinigen!



Mehr Informationen unter www.lupinelights.com EG Konformitätserklärung www.lupinelights.com/pages/ce-dokumente

# 2. TECHNISCHE DATEN

MODELL	SL Nano
SENSOREN	Nein
BEDIENUNG	Automantisch über E-Bike Akku / Display
LEISTUNG	8 W / 700 Lumen Max.
REICHWEITE	250 m
MATERIAL	Aluminium 6061-T6, CNC gefräst
GEWICHT	52 g Lampenkopf
ABMESSUNGEN	30 x 41 x 41 mm
LINSE	Bikonische TIR Linse
LEUCHTMITTEL	2x Osram Automotive LEDs
SCHUTZKLASSE	IP67 Wasserdichtigkeit, IK09 Stoßfestigkeit
STVZ0-ZULASSUNG	Ja (~K1797)
ARBEITSBEREICH	-25°C bis +55°C

# 3. MONTAGE

## 3.1 Montage am Lenker





1. Führe die M4 Bolzenschraube durch das entsprechende Loch der oberen Halterschelle. Beachte dabei die Reihenfolge: Schraube / O-Ring / Halter / O-Ring



2. Befestige die obere Halterschelle mit Hilfe des beiligenden 3er Sechskantschlüssel am Lampenkopf. (2Nm)



3. Positioniere die Lampe und die obere Halterschelle an der linken Seite des Vorbaus. Führe dann die zwei Hälften des Halters zusammen.

Hinweis: Die Schraube sollte sich möglichst leichtgängig einschrauben lassen. Ist das nicht der Fall, bitte erneut gerade ansetzen, sonst kann das Gewinde beschädigt werden.



Um den Lampenkopf zentriert an Vorbauten mit einer Breite von mehr als 46 mm zu montieren, wird in diesem Fall das optionale Vorbau Kit verwendet (Art. Nr. 5355).



4. Richte die Lampe mit Halter vorsichtig aus und schraube sie mit dem beiliegenden 2,5er Sechskantschlüssel mit maximal 1Nm fest.

Der Halter sollte möglichst nah am Vorbau anliegen. Die Nuten der Verbindungsstelle müssen bündig ineinandergreifen. Der Lampenkopf sollte möglichst zentriert und nah vor dem Vorbau befestigt sein.

### 3.1 Lampe ausrichten

Das Leuchtbild der SL Nano entspricht der StVZO-Vorgabe und sorgt bei richtiger Justierung für blendfreies Leuchten im Straßenverkehr. Die definierte Hell-Dunkel-Grenze muss abfallend zur Montagehöhe des Fahrradscheinwerfers eingestellt werden und darf niemals darüber liegen.

Achtung: Der Scheinwerfer muss so eingestellt sein, dass er andere Verkehrsteilnehmer nicht blendet! Die Ausrichtung oder Fixierung des Scheinwerfers darf nur vorgenommen werden, wenn das Fahrrad steht. Blenden des Gegenverkehrs kann zu Unfällen führen!



# 4. BEDIENUNG DER LAMPE

**Einschalten:** Nach Aktivieren des E-Bike Akkus schaltet sich die Lampe automatisch ein. Die Lampe kann auch über das Display eingeschaltet werden.

Ausschalten: Durch Abschalten des E-Bike Akkus schaltet sich die Lampe aus. Ein Ausschalten ist auch über das Display möglich.

# 5. HINWEISE

Hinweis auf eingeschränkte Verwendung: Bei Fahrrädern mit elektrischer Tretunterstützung kann die Versorgung der Beleuchtungsanlage über eine Kopplung an den Energiespeicher für den Antrieb erfolgen, wenn nach entladungsbedingter Abschaltung des Unterstützungsantriebs noch eine ununterbrochene Stromversorgung der Beleuchtungsanlage über mindestens zwei Stunden gewährleistet ist und/ oder der Antriebsmotor als Lichtmaschine übergangsweise benutzt werden kann, um auch weiterhin die Lichtanlage mit Strom zu versorgen.

Verhalten bei Defekten: Im Falle eines Defekts muss der Scheinwerfern bzw. Lichtquelle generell ersetzt werden. Beim Ausfall einer LED-Lichtquelle des Abblendlichtes, wird das Abblendlicht inkl. der Fernlichtfunktion deaktiviert. Ein Tausch bzw. Reparatur ist nur bei Lupine möglich.

# 6. GARANTIE UND SERVICE

Lupine Lighting Systems GmbH gewährleistet für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren, dass das Produkt bei normalem Gebrauch im wesentlichen frei von Materialund Verarbeitungsfehlern ist.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt verändert wurde, nicht gemäß den von Lupine gelieferten Anweisungen installiert, betrieben, repariert oder gewartet wurde, oder wenn es anormalen physischen oder elektrischen Belastungen, Missbrauch, Fahrlässigkeit oder Unfällen ausgesetzt wurde. Außerdem erstreckt sich die Garantie auch nicht auf normale Abnutzung und Verschleiß. Lupine ist nicht verantwortlich für direkte oder indirekte Folgen oder Schäden, die sich aus der Verwendung dieses Produkts ergeben. In keinem Fall übersteigt die Haftung von Lupine den Betrag, den für das Produkt bezahlt wurde.

Die Haftung von Lupine im Rahmen dieser Garantie ist auf die Reparatur oder den Ersatz des Produkts beschränkt. Diese beschränkte Garantie gilt nur für den Erstkäufer.

Sollte sich das Produkt während der Garantiezeit als defekt erweisen, bitte schriftlich an unseren Service unter info@lupinelights.com oder telefonisch unter +49 (0) 9181 509 490 wenden.

Für Rückfragen unbedingt den ursprünglichen Kaufbeleg bereithalten. Darüber hinaus bietet Lupine einen besonderen Service an, um für alle Kunden bei Problemen eine adäquate Lösung zu finden – auch über den Garantiezeitraum hinaus.

Bei etwaigen Reparaturen sorgt Lupine für einen besonders schnellen Ablauf: Nach dem Wareneingang erfolgt eine umgehende Fehleranalyse sowie Kundenkommunikation und eine entsprechende Reparatur, sodass das Produkt innerhalb von 48 Stunden wieder in den Versand geht. Außerdem werden Reparaturen durch entsprechende Verfügbarkeit der Ersatzteile bis zu 10 Jahre nach Erwerb des Produkts ermöglicht.

Weitere Fragen rund um das Produkt, zur Bedienung und dem Service auf unserer Webseite: www.lupinelights.com

Unsere hilfreichen FAQs sind ebenfalls dort zu finden: <a href="www.lupinelights.com/pages/faq">www.lupinelights.com/pages/faq</a>

# **LUPINE LIGHTING SYSTEMS GMBH**

Im Zwiesel 9, 92318 Neumarkt, Germany

Telefon: +49 (0) 9181 509 49-0 E-Mail: info@lupinelights.com www.lupinelights.com

Weiterentwicklungen unserer Produkte und technische Änderungen vorbehalten.

@lupinelights@lupinelights\_professional

@Lupine@Lupine Professional

@Lupine Lights

# WELCOME TO LUPINE

We are very pleased that you have chosen our product, which provides high-quality and, above all, safe outdoor lighting, handcrafted in our factory in Bavaria.

Our aim is to provide you with the best possible experience and outstanding service.

Enjoy your new light!

M

Wolf-Dieter Koch Founder & CEO

# TABLE OF CONTENTS

1. Safety instructions	8
2. Technical data	8
3. Mounting	Ç
3.1 Mounting at the handlebar	
3.2 Aligning the headlight	
4. Operation	16
5. Notice	16
6 Warrantv and service	11

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! Never deliberately direct the light beam into your own eyes or the eyes of others. If a beam of light hits your eyes, immediately close them and move your head out of the beam of light. Optical instruments that strongly focus the light should never be used to view the beam. The light must not be covered by other objects when in use. When used commercially or in public areas, users must be instructed in accordance with the applicable accident prevention regulations for laser radiation.

This device may be operated by children aged eight and older, as well as by individuals with physical, sensory or mental disabilities, and by those without prior experience using such devices, provided they are supervised by a person responsible for their safety.

(Re)charge the battery before first use. This headlight could fail at any time. Therefore, it is advisable to always have a small emergency light available. Do not attempt to repair the battery if it is externally damaged or has an internal defect.

**Heat development:** The lamp housing may become hot! Therefore, always ensure sufficient distance from flammable materials. Stationary

operation (i.e. without cooling, e.g. by means of airflow) is possible at any time – it will not damage the headlight. During stationary operation, the light will be dimmed after a few minutes. This is normal and reduces the lamp's temperature.

**Waterproof:** All components of the headlight are waterproof and can be used even under the harshest conditions. The headlight meets the requirements of the IP 67 protection class but is not a diving lamp and is NOT suitable for permanent use underwater.

**Cleaning:** Do not use a strong jet of water or harsh cleaning agents to clean the headlight. Above all, do not clean the lens with alcohol or other aggressive cleaning agents.



More information is available at www.lupinelights.com EC Declaration of Conformity www.lupinelights.com/pages/ce-dokumente

# 2. TECHNICAL DATA

MODEL	SL Nano
SENSORS	No
OPERATION	Automatically via e-bike battery / display
POWER	8 W / 700 lumens max.
RANGE	250 m
MATERIAL	Aluminium 6061-T6, CNC machined
WEIGHT	52 g lamp head
MEASUREMENTS	30 x 41 x 41 mm
LENS	Biconical TIR Lens
ILLUMINANT	2x Osram Automotive LEDs
PROTECTION CLASS	IP97 water resistance, IK09 impact resistance
STVZ0 APPROVAL	Yes (~K1797)
OPERATING TEMPERATURE RANGE	-25°C to +55°C

# 3. MOUNTING

# 3.1 Mounting at the handlebar





1. Put the M4 bolt screw through the hole of the upper part of the holding clamp. Follow the order: Screw / O-Ring / Holder / O-Ring



2. Mount the upper clamp on to the lamphead. Use the enclosed hex key size 3 for that. (2Nm)



3. Position the lamp together with the clamp at the left side of the stem. Then bring both halfs of the mount together.

**Note:** The screw should be attached pretty easily. If not, please try to postition it and screw it on again. Otherwise the thread can be damaged.



For a centric installation at 50mm stems, there's a stem kit (Art.No. 5355) available.



4. Allign the lamp correctly and screw it tightly with the hex key 2.5, max. 1Nm

The mount should be positioned near to the stem. The notches of the junction have to interlock perfectly. The lamphead should be positioned centered and also near to the stem.

### 3.2 Aligning the headlight

When properly adjusted, the SL Grano F's light pattern illuminates the road without causing glare for other road users. The defined cut-off should be set to slope downward from the mounting height of the bike headlight.

**Caution:** The headlight should be adjusted so that it does not dazzle other road users!



# 4. OPERATION

**Turn on:** By activating the E-Bikes battery, the lamp will turn on automatically. You can also use the display for turning it on.

**Turn off:** When you turn off the E-Bikes battery, the lamp will turn off automatically. You can also use the display to turn off the lamp.

# 5. NOTES

Notice of restricted use: The headlight only can be mounted on bicycles with pedal assistance with DC power supply if they come with their own control unit (battery charge indicator) and an automatic Motor cut-off to avoid a deep discharge of the battery.

**Defects:** Light source must be replaced in general if the light source (or one of the LEDs) is defective. Replacement or repair only at Lupine.

# 6. WARRANTY AND SERVICE

Lupine Lighting Systems GmbH warrants that the product shall remain substantially free from defects in material and workmanship under normal use for a period of two (2) years.

The warranty shall be void if the product has been modified, installed, operated, repaired or maintained contrary to the instructions provided by Lupine, or if it has been subjected to abnormal physical or electrical stress, misuse, negligence or accidents. Furthermore, the warranty does not cover normal wear and tear. Lupine is not responsible for any direct or indirect consequences or damages resulting from the use of this product. In no event shall Lupine's liability exceed the amount paid for the product.

Lupine's liability under this warranty is limited to the repair or replacement of the product. This limited warranty appalies only to the original purchaser.

If the product proves to be defective during the warranty period, please contact our service department by sending an e-mail to info@lupinelights.com or by telephone on +49 (0) 9181 509 490.

Please have the original proof of purchase ready for any queries. Lupine also offers a special service to find an adequate solution for all customers in the event of problems – even after the warranty period.

Lupine ensures that any repairs are carried outparticularly quickly. Once the goods have been received, an immediate fault analysis and customer communication takes place and a corresponding repair is carried out so that the product is shipped again within 48 hours. Repairs are also possible for up to 10 years after purchase of the product thanks to the availability of spare parts.

Further questions about the product, operation and service are answered on our website: www.lupinelights.com

Our helpful FAQs can also be found there: <a href="https://www.lupinelights.com/pages/faq">www.lupinelights.com/pages/faq</a>

# LUPINE LIGHTING SYSTEMS GMBH

Im Zwiesel 9, 92318 Neumarkt, Germany

Phone: +49 (0) 9181 509 49-0 E-Mail: info@lupinelights.com

www.lupinelights.com

Further development of our products and technical changes reserved.

@lupinelights@lupinelights\_professional

@Lupine@Lupine Professional

@Lupine Lights